

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATESNr./n.
75SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
29.12.2025Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALEUHR – ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Johann Franz Thurner	X			
Ulrike Mayr Telser	X			
Brigitte Schönthaler	X			
Dietmar Spechtenhauser	X			
Manfred Stark			X	
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Ulrich Blaas	X			
Rudolf Gamper			X	
Florian Karnutsch	X			
Karlheinz Köfler	X			
Andrea Perger	X			
Marian Martin Perfler	X			
Franz Platter	X			
Geom. Arnold Rieger	X			
Michael Telser	X			
Deborah Tscholl	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 der Gemeinde Laas	Approvazione del bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa

Es wird wie folgt vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- dass das geltende Gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118 („Harmonisierung der Buchhaltungssysteme“), für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen, integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Körperschaften, Hilfskörperschaften, Unternehmen, abhängigen und beteiligten Gesellschaften sowie sonstigen, abhängigen Einrichtungen festlegt;
- dass sich die Autonome Region Trentino-Südtirol und die Autonomen Provinzen im Sinne des Art. 79, Absatz 04-octies, des Sonderstatuts für Trient und Bozen verpflichten, mit eigenem Gesetz die Bestimmungen zur Harmonisierung der Buchhaltungssysteme laut Gesetzesvertretendem Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F., zu regeln;
- dass mit dem Art. 197 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., die Befugnis zum Erlass der Bestimmungen über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften an die Autonome Provinz Bozen/Südtirol übertragen wurde;
- dass die Autonome Provinz Bozen/Südtirol, die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften laut Art. 23 des L.G. vom 23.12.2014, Nr. 11, i.g.F., die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen laut Gesetzesvertretendem Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F., mit dem Finanzjahr 2016 einführen;
- dass mit L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25, i.g.F., die neue „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“ erlassen wurde;
- dass der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 aufgrund der im Einheitlichen Strategiedokument (ESD) enthaltenen, strategischen und operativen Leitlinien erstellt wird und die Kompetenz- und Kassaveranschlagung des ersten Haushaltsjahrs 2026 sowie die Kompetenzveranschlagung der Haushaltsjahre 2027 und 2028 laut den Grundsätzen der Einheit, Jährlichkeit, Gesamtdeckung, Vollständigkeit, Wahrheit, Ausgeglichenheit und Öffentlichkeit umfasst, wobei der Haushaltsvoran-

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito specificato:

- che il Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore („Armonizzazione dei bilanci“), stabilisce per tutte le Amministrazioni pubbliche l'adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio nonché l'adozione di un bilancio consolidato con le aziende, società od altri organismi controllati;
- che la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e le Province Autonome si obbligano ai sensi dell'art. 79, comma 04-octies, dello Statuto Speciale per il Trentino-Alto Adige a recepire con propria legge le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili previsti dal Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore;
- che con l'art. 197 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, è stata trasferita alla Provincia Autonoma di Bolzano/ Alto Adige la competenza ad emanare la normativa sull'Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni e delle Comunità Comprensoriale;
- che la Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige, i Comuni e le Comunità Comprensoriali - ai sensi dell'art. 23 della L.P. 23.12.2014, n. 11, in vigore - introducono a partire dall'esercizio finanziario 2016 le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio ai sensi del Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore;
- che con L.P. 12.12.2016, n. 25, in vigore, è stato emanato il nuovo „Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali della Provincia di Bolzano“;
- che le previsioni di bilancio 2026-2028 sono elaborate sulla base delle linee strategiche ed operative contenute nel Documento Unico di Programmazione (DUP) e comprende le previsioni di competenza e di cassa del primo esercizio 2026 nonché le previsioni di competenza degli esercizi 2027 e 2028, osservando i principi di unità, di annualità, universalità, integrità, veridicità, pareggio finanziario e pubblicità, specificando, che le previsioni riguardante il primo esercizio 2026

schlag 2026 den Haushaltsvoranschlag darstellt;

- dass in Anwendung des Art. 23, Absatz 03, des L.G. vom 23.12.2014, Nr. 11, i.g.F., der Haushaltsvoranschlag 2024-2026 nach den Vordrucken laut Art. 11, Absatz 01, des Gesetzesvertretenden Dekrets 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F., abgefasst wird;
- dass die örtlichen Körperschaften laut Art. 03 des L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25, i.g.F., bis zum 31. Dezember oder innerhalb einer anderen Frist, die aufgrund der im Art. 81 des D.P.R. 31.08.1972, Nr. 670, i.g.F., sowie im Art. 18 des Legislativdekretes vom 16.03.1992, Nr. 268, i.g.F., vorgesehenen Vereinbarung festgelegt wird, den Haushaltsvoranschlag der Finanzbuchhaltung, bezogen auf einen Zeitraum von mindestens drei Jahren, genehmigen;
- dass im Dezember 2025 die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2026 abgeschlossen wurde, welche u.a. unter Buchstabe G.1 festlegt, dass der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 vom Gemeinderat innerhalb des Termines vom 31. Jänner 2026 zu genehmigen ist; verstreicht diese Frist ungenutzt und erfolgt die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages nicht innerhalb 31. März 2025, wird bei den laufenden Zuweisungen, die der betroffenen Gemeinde zustehen, ein Abzug in Höhe von 03 % der laufenden Zuweisungen 2026 (Bruttobetrag) vorgenommen;

festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 74 der heutigen Sitzung das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zu dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas genehmigt wurde;

weilers zur Kenntnis genommen, dass mit Gemeindegemeinschaftsbeschluss Nr. 461 vom 22.12.2025, rechtskräftig, u.a. der Entwurf des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 der Gemeinde Laas genehmigt wurde, welcher nun dem Gemeinderat zur endgültigen Beschlussfassung vorliegt;

nach Einsichtnahme und Überprüfung des Entwurfs des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 der Gemeinde Laas samt den entsprechenden Beilagen;

festgehalten, dass im Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der (voraussichtliche) Verwaltungsüberschuss aus dem Jahr 2025 nicht übertragen wurde;

gesehen, dass für alle Haushaltsjahre die Gleichgewichte erreicht werden;

darauf hingewiesen, dass die Gemeindesteuern und -gebühren in den vorgeschriebenen und genehmigten Sätzen zur Einhebung gelangen werden;

angeführt, dass die Dienste zur Wasserversorgung,

constituiscono il bilancio di previsione finanziario annuale;

- che in applicazione dell'art. 23, comma 03, della L.P. del 23.12.2014, n. 11, in vigore, il bilancio di previsione 2024-2026 viene redatto secondo lo schema previsto dall'art. 11, comma 01, del Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore;
- che gli Enti locali approvano ai sensi dell'art. 03 della L.P. 12.12.2016, n. 25, in vigore, il bilancio di previsione finanziario entro il 31 dicembre od entro altro termine stabilito con accordo previsto dall'art. 81 del D.P.R. 31.08.1972, n. 670, in vigore, e dall'art. 18 del vigente Decreto Legislativo 16.03.1992, n. 268, riferiti ad un orizzonte temporale almeno triennale;
- che in dicembre 2025 è stato stipulato l'accordo sulla finanza locale per l'anno 2026, il quale determina - tra l'altro - nella lettera G.1, che il bilancio di previsione 2026-2028 deve essere approvato dal Consiglio comunale entro il 31 gennaio 2025; qualora, decorso inutilmente tale termine, l'approvazione del bilancio di previsione non abbia luogo entro il 31 marzo 2025, ai trasferimenti correnti 2026 (importo lordo), spettanti al Comune interessato, si applica una detrazione pari al 03 %;

accertato, che con deliberazione del Consiglio comunale n. 74 della seduta odierna è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa;

preso inoltre a conoscenza, che con deliberazione della Giunta comunale n. 461 del 22.12.2025, esecutiva, è stato approvato - tra l'altro - lo schema del bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Lasa, che intanto viene presentato al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva;

visto ed esaminato lo schema di bilancio 2026-2028 del Comune di Lasa compresi i relativi allegati;

constatato, che al bilancio di previsione 2026-2028 non è stato applicato l'avanzo di Amministrazione (presunto) dall'anno 2025;

visto, che per tutti gli esercizi sono stati raggiunti gli equilibri finanziari prescritti;

dato atto, che le imposte e tasse comunali saranno riscosse nelle misure stabilite ed approvate;

affermato, che i servizi degli acquedotti, di smalti-

Abwasser- und Müllentsorgung in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Ausmaße durch entsprechende Einnahmen abgedeckt sind;

in Anbetracht, dass die Einnahmen mit Vorsicht und die laufenden Ausgaben innerhalb des unbedingt notwendigen Ausmaßes für das ordentliche Funktionieren der vielfachen Dienste der Gemeinde angesetzt wurden;

nach Überprüfung der einzelnen Veranschlagungen im Einnahmen- und Ausgabenteil und festgestellt, dass diese geeignet sind, die von der Verwaltung angestrebten Zielsetzungen zu ermöglichen;

nach Einsichtnahme in die bis heute erlassenen Gesetzesbestimmungen mit besonderer Berücksichtigung jener für die Erstellung des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

nach Einsichtnahme in die entsprechenden Landesbestimmungen;

gesehen, dass der Gemeinderat bei Genehmigung des Haushaltsvoranschlags die Fristen festsetzt, innerhalb der die Ansuchen um Gewährung von Beiträgen, Zuschüssen und anderweitigen wirtschaftlichen Vergünstigungen einzubringen sind, wobei die diesbezüglichen Haushaltskapitel mit den betreffenden Ansätzen angeführt werden, wie vom Art. 02 der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private vorgesehen;

nach Einsichtnahme in das zustimmende Gutachten des Rechnungsprüfers Dr. Robert Siebenförcher zum Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2026-2028, datiert mit 23.12.2025 und eingegangen am 23.12.2025 unter Prot. Nr. 23271;

für zweckmäßig erachtet, den vom Gemeindeausschuss erarbeiteten Entwurf zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028 zu genehmigen, um die darin enthaltenen Programme verwirklichen zu können;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

3GhZzTQ+2QhRMzOwGmQzsiSL74o9AZ11jk6n4Jmg+0w=

mento delle acque residui e dei rifiuti urbani sono coperti nella misura prevista dalla legge tramite relative entrate;

visto, che le entrate sono previste con ponderatezza e che gli stanziamenti delle spese correnti sono contenuti nei limiti dello stretto indispensabile al corretto funzionamento dei molteplici servizi del Comune, per cui sono da considerarsi irriducibili;

dopo aver esaminate le singole previsioni delle entrate e delle spese ed accertato, che esse sono idonee per il raggiungimento degli obiettivi prefissati dall'Amministrazione;

vista la legislazione a tutt'oggi emanata, con speciale riferimento alle disposizioni per la redazione del bilancio dell'esercizio 2026-2028;

viste le corrispondenti norme provinciali;

visto, che il Consiglio comunale, in sede di approvazione del bilancio di previsione, dovrà fissare i termini, entro i quali dovranno essere presentate le domande per la concessione di sussidi e contributi, con riferimento ai capitoli di bilancio dotati dei rispettivi stanziamenti, come previsto dall'art. 02 del vigente Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici a enti pubblici e soggetti privati;

visto il parere favorevole del revisore dei conti dott. Robert Siebenförcher sulla proposta del bilancio di previsione 2026-2028, datato con 23.12.2025 e pervenuto il 23.12.2025 sub prot. n. 23271;

ritenuto opportuno di approvare la bozza del bilancio di previsione 2026-2028, onde poter realizzare i programmi ivi previsti;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

3GhZzTQ+2QhRMzOwGmQzsiSL74o9AZ11jk6n4Jmg+0w=

buchhalterisches Gutachten- elektronischer Finger-
abdruck:

VDdbPzmBUG+sXHFc3LKMLdZmivTEvpTpZ/4AajZdYdU=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-
desatzung und des geltenden Kodexes des örtli-
chen Körperschaften der Autonomen Region Tren-
tino-Südtirol, fasst der Gemeinderat einstimmig bei
16 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mit-
tels Handerheben, den

BESCHLUSS

1. Der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Ge-
meinde Laas wird mit folgenden Endergebnis-
sen genehmigt:

parere contabile - impronta digitale:

VDdbPzmBUG+sXHFc3LKMLdZmivTEvpTpZ/4AajZdYdU=

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il
vigente codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale ad
unanimità dei voti su 16 consiglieri presenti,
espressi per alzata di mano in forma di legge,

DELIBERA

1. Il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune
di Lasa viene approvato con i seguenti risultati
finali:

EINNAHMEN ENTRATE	Kompetenz 2026/ competenza 2026	Kompetenz 2027/ competenza 2027	Kompetenz 2028/ competenza 2028
Titel I - titolo I	Euro 1.067.910,00	Euro 1.067.910,00	Euro 1.067.910,00
Titel II - titolo II	Euro 2.247.600,00	Euro 2.247.600,00	Euro 2.247.600,00
Titel III - titolo III	Euro 3.093.280,00	Euro 3.093.280,00	Euro 3.093.280,00
Titel IV - titolo IV	Euro 740.000,00	Euro 740.000,00	Euro 740.000,00
Titel V - titolo V	Euro 0,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Titel VI - titolo VI	Euro 0,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Titel VII - titolo VII	Euro 0,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Titel VIII - titolo VIII	Euro 0,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Titel IX - titolo IX	Euro 2.086.100,00	Euro 2.086.100,00	Euro 2.086.100,00
Zweckgebundener VÜ	Euro 18.102,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Summe - totale	Euro 9.252.992,00	Euro 9.234.890,00	Euro 9.234.890,00
Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss VÜ (zu Jahresbeginn 2026) – Avanzo amministrativo presunto (all’Inizio dell’esercizio 2026)			Euro 6.331.288,50

AUSGABEN SPESE	Kompetenz 2026/ competenza 2026	Kompetenz 2027/ competenza 2027	Kompetenz 2028/ competenza 2028
Titel I - titolo I	Euro 6.148.602,00	Euro 6.130.220,00	Euro 6.129.930,00
Titel II - titolo II	Euro 790.000,00	Euro 790.000,00	Euro 790.000,00
Titel III - titolo III	Euro 12.000,00	Euro 12.000,00	Euro 12.000,00
Titel IV - titolo IV	Euro 60.290,00	Euro 60.570,00	Euro 60.860,00
Titel V - titolo V	Euro 0,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Titel VI - titolo VI	Euro 0,00	Euro 0,00	Euro 0,00
Titel VII - titolo VII	Euro 2.086.100,00	Euro 2.086.100,00	Euro 2.086.100,00
Summe - totale	Euro 9.252.992,00	Euro 9.234.890,00	Euro 9.234.890,00
Voraussichtliches Verwaltungsdefizit (zu Jahresbeginn 2026) – Disavanzo amministrativo presunto (all’Inizio dell’esercizio 2026)			Euro 0,00

2. Das allgemeine Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen, welches das Programm 2026-2028 der Bauvorhaben laut Art. 14 der geltenden Verordnung zur Regelung der Verträge und laut Art. 07 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., bildet, wird hiermit genehmigt (siehe Einheitliches Strategiedokument [ESD] 2026-2028).

3. Im Finanzjahr 2026 wird die Einhebung der im Titel I und im Titel III des Voranschlages aufscheinenden Steuern, Gebühren und Einkünfte ermächtigt, wie diese vom Gesetz festgelegt bzw. mit den entsprechenden Tarifbeschlüssen genehmigt worden sind.

Es wird festgehalten, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11 vom 05.02.2025, rechtskräftig, die Neufestsetzung der Hebesätze und der Freibeträge zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) mit Wirkung ab dem Jahr 2025 erfolgt ist.

4. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Tarife für die Führung der Trinkwasserleitung in der Gemeinde Laas mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 417 vom 05.12.2025 mit Wirkung ab dem 01.01.2026 festgelegt wurden.

5. Es wird weiters zur Kenntnis genommen, dass die Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer in der Gemeinde Laas mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 418 vom 05.12.2025 mit Wirkung ab dem 01.01.2026 festgelegt wurden.

6. Es wird zudem zur Kenntnis genommen, dass die Tarife für die Bewirtschaftung der Hausabfälle in der Gemeinde Laas mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 409 vom 18.12.2024 Wirkung ab 01.01.2025 festgelegt wurden, welche bis zum Inkrafttreten der neuen gesetzlichen Bestimmungen Anwendung finden.

7. Es wird festgehalten, dass die Ausgaben Wasserversorgung, Abwasser- und Müllentsorgung in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Prozentsatz durch entsprechende Einnahmen abgedeckt sind.

2. Il programma generale dei lavori pubblici e degli investimenti, che costituisce il programma 2026-2028 delle opere pubbliche ai sensi dell'art. 14 del vigente Regolamento per la disciplina dei contratti e dell'art. 07 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, viene approvato con la presente (vedasi Documento Unico di Programmazione [DUP] 2026-2028).

3. La riscossione delle imposte, tasse e proventi, come previsti al titolo I ed al titolo III del bilancio per l'esercizio finanziario 2026 e come fissati dalla legge nonché approvati con le relative deliberazioni tariffarie, viene autorizzata.

Si afferma, che con deliberazione del Consiglio comunale n. 11 del 05.02.2025, esecutiva, è avvenuta la rideterminazione delle aliquote d'imposta e delle detrazioni in riguardo all'imposta municipale immobiliare (IMI) a partire dall'anno 2025.

4. Si prende a conoscenza, che le tariffe per la gestione degli acquedotti nel Comune di Lasa sono state determinate con la deliberazione della Giunta comunale n. 417 del 05.12.2025, e cioè a partire dal 01.01.2026.

5. Si prende inoltre a conoscenza, che le tariffe per il servizio di fognatura e di depurazione nel Comune di Lasa sono state determinate con la deliberazione della Giunta comunale n. 418 del 05.12.2025, e cioè a partire dal 01.01.2026.

6. Si prende anche a conoscenza, che le tariffe per la gestione dei rifiuti urbani nel Comune di Lasa sono state determinate con deliberazione della Giunta comunale n. 409 del 18.12.2024, e cioè a partire dal 01.01.2025, che trovano applicazione fino all'entrata in vigore delle nuove disposizioni di legge in materia.

7. Si dà atto, che i servizi degli acquedotti, di smaltimento delle acque reflue e dei rifiuti urbani sono coperti nella misura stabilita dalla legge con le relative entrate.

8. Es wird darauf hingewiesen, dass die Ansuchen um Gewährung von Beiträgen, Zuschüssen und anderweitigen wirtschaftlichen Vergünstigungen mit Bezug auf die entsprechenden Haushaltskapitel und Ansätze des Haushaltsvoranschlags 2026-2028, im Sinne von Art. 02 der geltenden Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private innerhalb des 31.03.2026 einzubringen sind, wobei präzisiert wird, dass vorgenannter Termin ausschließlich für Beiträge betreffend die Abwicklung der institutionellen Jahrestätigkeiten der Antragsteller bindend ist, während für Einzelaktivitäten die Gesuche laufend vorgelegt werden können.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

8. Si dá atto, che le domande per la concessione di sussidi e contributi, con riferimento ai rispettivi capitoli di bilancio ed alle dotazioni del bilancio di previsione 2026-2028, ai sensi dell'art. 02 del vigente Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati dovranno essere presentate entro il 31.03.2026, precisando all'uopo, che il predetto termine è vincolante esclusivamente in merito ai contributi per lo svolgimento dell'attività istituzionale dei soggetti richiedenti, mentre per attività singole le domande possono essere presentate in continuazione.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

30.12.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

10.01.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
